

У цю п'ятницю,
1 жовтня, 2021 р.
просимо знова
до церковної кухні
на 8 годину рано, що
би робити вареники.
Сердечна подяка!

Any and all help from you,
our parishioners, to make
varenyky this Friday,
October 1st at 8 AM,
would be greatly ap-
preciated. Thank You!



Сердечна подяка
усім, що прийши
минулої п'ятниці
робити вареники.
Хай Господь бла-
гословить Вас за
Ваші добрі діла!

Thank you all

for your good work
in the kitchen last Friday!
May the good Lord Bless You
With His choicest blessings!



SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№
39

ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

September 26 – 2021 – 26 Вересня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

A bittersweet moment

On last Sunday, September 19, there was a last Liturgy at the “Protection of the Theotokos (St. Mary) Ukrainian Catholic Church” in Niagara Falls, USA. The church had to be closed after 101 years of providing a haven for the people of byzantine rite in this area.

On the photo at the left the oldest parishioner of this church, Mr. Steve Hlyva, is standing with Bishop Paul and area clergy after the solemn service. He was a trustee for many years providing much help to the parish priests.

Bishop Paul reminded us that

“This is a bittersweet moment.”

Bitter, because we had to come to this point, where there is no way to continue, but at the same time it is a sweet, because of good memories we all had from this place.

May the Lord remember all those who tirelessly labored for the benefit of the Parish during these 101 years.

May the Lord bless all parishioners who are still around. They will eventually join other Ukrainian parishes.

На Многая і Благая Літа!



№
39
S
E
P
T
E
M
B
E
R
2
6
2
0
2
1

CHURCH BULLETIN

September 26 – 2021 – 26 Вересня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Katherine & Michael Chort (Marianne)
in English ~ **STREAMING**

September 26: 18 S. aft. Pent. – 18 н. по ЗСД

10:00 **STREAMING**

Monday, September 27 вересня, понеділок
10:00 AM see Julian

Tuesday September 28 вересня, вівторок
9:00 AM +Katherine Chort (Marianne)

Wednesday, September 29 вересня, середа
9:30 AM Intention of Dr. B. (Ruth Ann Rusin)

Thursday, September 30 вересня, четвер
9:00 AM +Edward Verostko (Marianne Chort.)

Friday, October 1 жовтня, п'ятниця
9:30 AM For protection of Grace, Amelia & Kenny
(Ruth Ann Rusin)

Saturday, October 2 жовтня, субота
9:00 AM +Christine Lis – 40 day (Mary Ann DuBois)

4:30 PM For Parishioners – За парохіян
We also remember: +Jerry Szczublewski (Birthday)
in English ~ **STREAMING**

October 3: 19 S. aft. Pent. – 19 н. по ЗСД

10:00 **STREAMING**

Eternal Light burns for
Msgr +Leon Mosko – Eternal Memory!

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить за всіх
ще не народжених і тих що у небезпеці

Right Reverend Monsignor +Leon A. Mosko →

Rt. Rev. Monsignor Leon A. Mosko, mitred archpriest, age 91, long-time teacher and principal of St. Basil Prep School, died September 21, 2021 in Stamford, CT. (see obituary on Stamford web page) Msgr. Leon was born November 19, 1929 in Perth Amboy, NJ Ordained to the priesthood by Bishop Ambrose Senyshyn, OSBM, on June 14, 1956. **Eternal memory!** Thank you, Monsignor Leon for all you did. **Pray for us!**

26 вересня: 14 Неділя по Зісланні Св. Духа

10:00 р +Марія і +Іван Правак (родина Правак)
По Українськи ~ **STREAMING**

27 вересня: Воздвиження Чесного Хреста

10:00 р +Ярослав Савка, +Василь Савка (родина)

3 жовтня: 15 Неділя по Зісланні Св. Духа

10:00 р +о. Іван, +Бронислава, +Володимир
Ганицькі (Анна Ганицька)
По Українськи ~ **STREAMING**



Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com
Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE
995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •
FOREIGN & DOMESTIC CARS •
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:
2085 Union Rd., West Seneca one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility.
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about
the 100% Money
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

ASK FOR TOM

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

MARY KAY

The Best Times to Reach Me

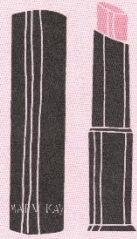
Call me any time!
I look forward to
hearing from you.

Ulana Scheidle
Independent Beauty Consultant

3498 Stevenson Court
Wheatfield NY 14120
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net
www.marykay.com/uscheidle

MARY KAY



EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION / УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ | ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org	Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org
Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm	Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm З вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

DNIPRO / ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter
Lounge is OPEN every Friday 6-10 pm.
New Kitchen opening in May.
Підтримайте Ваш Народний Дім

AXIOS to Deacon David Wik on the occasion of First Anniversary of his ordination (Sep. 27)

Birthday wishes to the following parishioners who celebrate a birthday in October

Many Happy Years! Многая і Благая Літа!

- Anna Prystajko 2
 - Irene Burda 5
 - Adrianna Liddell 7
 - Christina Arthurs 7
 - Anna Kowal 8
 - Wasył Terech 10
 - Lida Mazepa 11
 - Stefania Osadciw 12
 - Walter Jagodzinski 13
 - Theodore Prawak 14
 - David Gurbacki 16
 - Zirka Hynes 21
 - Laryssa Chojnacki 23
 - Nadia McQuiggan 23
 - Nicholas Serediuk 25
 - Rev. Raymond Palko 27
 - Christine Kowalyk 28
 - Mary Warren 30
- And our children
- Aleksandr Myron Chwesik 1
 - Yulia Victoria Kogut 4
 - Breanna Repeta 5
 - Nicholas James Baumgart 9
 - Yarema John Paul Nazaruk 20
 - Travis Matthew Fechter 21
 - Emilia Anna Petri 29

Our Religious Education Program

for the 2021-2022 School year will begin on

→ Saturday, October 23rd ←
10:30 AM - 1:30 PM.

The other classes for the school year will be:

January 15, 2022; February 19, 2022
April 9, 2022; May 14, 2022

Parish Children between Kindergarten and Grade 10 are encouraged to attend.

We are planning to publish a Jubilee booklet on the occasion of 100 years of the church
We sent information to all of you.

Anniversary of Parish will be Decem. 19
Річниця нашої Парохії буде 19 грудня

З нагоди 100-ліття нашої церкви
Маємо намір друкувати Ювілейну книжечку.
Ми вислали інформації до всіх.

SAVE THE DATE! – НАША РІЧНИЦЯ

Sunday, December 19, 2021 - St. Nicholas
100th and 125th Anniversary Celebration

Pontifical Divine Liturgy at 2:00 PM
Most Rev. Paul Chomnycky,
Bishop of Stamford Eparchy
Main Celebrant

Anniversary
Banquet

Salvatore's
6461 Transit Rd.,
Buffalo, NY 14043
5:00 PM - Cocktails
6:00 PM - Dinner

Cost per person - \$75.00
Children under 12 - \$20.00

→ Tickets on sale now ←
Deadline to purchase tickets:

DECEMBER 1, 2021

The seating at the table will be assigned.
If you have the ten people that intend to sit together make as aware of it. Thank you!

Білетти можна закупити до 1 грудня.





Update on the War in Ukraine



Volodymyr Havrylov, Maj Gen (Retd), born 1958 (Dnipro, Ukraine) is the Director of the Veterans Dozen Foundation which supports the rehabilitation of wounded Ukrainian warriors through sport. In 2019 he has been conferred the US "Legion of Merit" award "for exceptionally meritorious service as Defense Attaché of Ukraine from October 2015 to June 2018, which directly contributed to the pursuit of regional stability and enhancing capabilities and readiness of both countries". In 2018 he was awarded the Order of California, for contribution to the strengthening the cooperation between the Ukrainian Armed Forces and California National Guard. Volodymyr Havrylov has written the foreword to the Ukrainian version of the WAR.RU.

Yuri Rudenko, born 1983 (Kyiv, Ukraine) is former engineer and businessman, who with beginning of hostilities in eastern Ukraine became involved in volunteering assistance to the Ukrainian Army. In 2015-2016 he served in the Armed Forces of Ukraine and participated in the Anti-Terrorist Operation (ATO). Since 2016 he has been studying the history of ATO. He believes that "modern history has no white spots, because thanks to technical progress, every participant in the events, who has even a smartphone, is already a documentalist".

→ Monday September 27, 2021 at 6:00 pm ←
 Ukrainian Cultural Center Dnipro
 562 Genesee Street
 Buffalo, NY 14204
 Admission is Free

Presentation will be in English

Questions : call (716) 847-1281 or email
DniproBuffalo@gmail.com

Visit www.UkrainiansOfBuffalo.com for more information, or to buy a copy of the book "War.RU"

Ukrainian Saturday School «Рідна Школа» запрошує дітей віком від 4-16 років до Української Суботньої Школи міста Баффало, Нью Йорк на новий навчальний рік з вересня 2021 року. Школа працює кожної суботи з 9-13 години за адресою 562 Genesee St. Buffalo, NY 14207.



Inviting children to study Ukrainian language, history, culture at Ukrainian Saturday School in Dnipro Ukrainian Culture Center. School will take place every Saturday 9:00am- 1:00pm, September through June.



Нехай 2021- 2022 рік буде роком роздумів, клопіткої праці, духовного зростання та підтримки України, всім здоров'я, миру, любові та успіхів!



- Our CHURCH KITCHEN is now **OPEN TAKE-OUT ONLY**.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. **WE ARE BACK!**

**Until we meet God willing ...
 HAVE A BLESSED DAY!!!**

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from



us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate
 Dnipro



Humanitarian
 Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

www.UkrainiansOfBuffalo.com

facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

See bulletin for scheduled dates.

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у ліжниці, або приковані до ліжка!



Ukrainian Youth Association (CYM) Buffalo branch will be taking part in opening their hearts and helping Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting

the war against Russia, as well as those that were displaced.

For the past 7 years, more than 13, 931 children received backpacks filled with school supplies, clothing, toys, and candy at a St. Nicholas event sponsored by CYM Ukraine.

This year the Buffalo Branch of CYM will be participating with the "Warm Hearts" Campaign and send at least 50 backpacks to children in Ukraine. The ages of the children range between birth to 14 years.

We are asking the Buffalo Hromada to help CYM with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

Please contact Ann Serediuk (716) 316-1051 or Helen Turyk (716) 697-0807 by October 17th. We will be mailing our package to Ukraine by November 6th.

Thank you for your help!



Від імені Спільки Української Молоді Америки - Боффалівського осередку ми хочем оголистити початок нашої щорічної кампанії «Теплом зігрієм серця», яка буде тривати до 17 жовтня. Зібране допоможе внутрішньо переміщеним дітям в Україні, а також дітям, чий батьки воюють або загинули, захищаючи свою батьківщину від неспровокованого російського вторгнення.

Кампанія проводиться щороку, в середині грудня на свято Святого Миколая, де українські діти традиційно отримують подарунки. Цього року ми плануємо надіслати щонайменше 50 рюкзаків, наповнених іграшками, шкільним приладдям, курткою, рукавичками, капелюхом та шоколадом для потребуючих дітей у віці від 2 до 14 років. Ми будемо дуже вдячні за ваші пожертви або речі для рюкзаків, які ви можете зробити для досягнення мети нашої кампанії. Будь -яке пожертвування зігріє серця дітей та сімей, які зазнали труднощів в Україні.

Пробу звертатися до Гані Середюк (716) 316-1051 або Галі Турик (716) 697-0807 до 17-го жовтня, щоб ми могли вислати ваші подарунки в Україну до 6-го листопада.

Дякуємо за допомогу!

Дякуємо за допомогу!

Дякуємо за допомогу!

Sacraments of Baptism, Confirmation, and Holy Eucharist Was bestowed September 18, 2021 upon:

Alexander Peter Trojan
and
Nathaniel Ellis Trojan

Sons of Benjamin Sullivan and Samantha Fildes. May our good and loving Lord grant His blessings of peace, health, and happiness upon Alexander Peter and Nathaniel Ellias. Congratulations! Mnohaya Lita!



Олександр Петро Троян
і
Натанайл Елліс Троян

Сини Веніямина Сулівана і Саманте Філдес прийняли тайни хрещення, миропомазання і Пресвятої Євхаристії, 18 Вересня, 2021. Благослови Господи щастям і здоров'ям! Гратулюємо батькам! Многая і Благая Літа!



